residencia para enfermeras en CAMBRIDGE Gran Bretaña

143 - 69

CAMBRIDGE DESING, DAVID THURLOW,
arquitectos

sinopsis

Esta Residencia, de dos niveles de altura y planta configurada como una «L» de brazos iguales, alberga dos apartamentos independientes en el nivel inferior, y doce salones-dormitorio, dotados de servicios de baño y cocina comunes a cada dos dormitorios, en planta baja, y a cada cuatro, en el nivel superior.

El proyecto se caracteriza por su sencillez de diseño, que procura armonizar la nueva construcción, tanto en los materiales como en el planteamiento formal, con la arquitectura tradicional existente en el entorno. En este sentido se destaca, fundamentalmente, la solución adoptada para la cubierta, revestida de pizarra, que se interrumpe para abrir huecos de ventana y para iluminar abundantemente el corredor central de distribución en la planta primera, alejado del perímetro.

Los logros en la solución funcional se integran en un diseño agradable y atractivo, apreciable tanto interior como exteriormente.

El programa al que se ajustó el proyecto para esta Residencia de Enfermeras requería la provisión de dos apartamentos, para dos personas cada uno, y doce salas-dormitorio, vivideras, agrupadas de a dos y de a cuatro, equipadas con servicios de baño y de cocina comunes a cada grupo.

El nuevo edificio tenía que estar apartado, en lo posible, de un antiguo hospital existente en la parcela, y disponer también de un jardín propio. Este último requisito sólo fue resuelto parcialmente en orden a proporcionar al conjunto arquitectónico una orientación adecuada.

La zona se halla definida en el plan urbanístico de la ciudad como reservada al hospital, por lo que la nueva construcción, al tratarse de un servicio anexo a la función hospitalaria, fue aprobada oficialmente. Las autoridades respon-

sección y soleamiento

sables de la ordenación urbana dieron el visto bueno al proyecto por concebir un planteamiento arquitectónico moderno que, empleando materiales y líneas tradicionales de diseño, armoniza adecuadamente con la arquitectura tradicional del entorno y, en particular, con la del antiguo hospital anteriormente citado. En efecto, la residencia presenta, con sus inclinadas cubiertas revestidas de pizarra, interrupidas para abrir huecos de ventana en la planta primera y ventanales de iluminación cenital en los corredores centrales, todas las características de intimidad y recogimiento de la arquitectura inglesa tradicional, manteniendo, sin embargo, una fuerte personalidad y un avanzado diseño arquitectónico.

La construcción adopta en planta un sencillo esquema de organización, constituido por una «L» de

FOTOS: RICHARD EINZIG. BRECH-EINZIG LIMITED

brazos iguales y simétricos respecto a un eje de 45° que pasa por el vértice. La planta baja, a la que se accede por el centro, distribuye desde un vestíbulo central, por medio de corredores, los accesos a dos grupos de los de dos camas situados en ambas alas, dotados de servicios de baño y cocina. El mismo vestíbulo central conduce a la escalera de comunicación con la planta alta y a dos locales destinados a servicios de mantenimiento a calderas. En los extremos, con acceso exterior propio e independizados totalmente del resto de la planta, se encuentran los apartamentos.

La planta primera conserva el mismo esquema de organización simétrica, agrupando cuatro salones-dormitorio en cada ala, servidos por una cocina y un cuarto de baño comunes para cada grupo.

La concepción del salón-dormitorio y del sistema de iluminación natural de los corredores de la planta primera constituyen dos características esenciales en la configuración, tanto interior

como exterior, de la residencia. Los salones-dormitorio abren sus ventanas, a manera de huecos, en la cubierta inclinada, utilizándose el espacio resultante entre la ventana y el borde de la cubierta como pequeña terraza ajardinable. La cubierta se interrumpe al llegar al nivel de techo de la planta alta para abrir grandes ventanales al corredor central de distribución que, de esta forma, obtiene abundante iluminación natural a pesar de estar alejado de la periferia del edificio. La altura del corredor central, a causa de los ventanales, es rebajada sutilmente mediante cerchas de madera que provienen de la estructura de la cubierta. Al resultado funcional conseguido se añade, con esto, un atractivo planteamiento formal, apreciable tanto desde el interior de los citados corredores como desde el exterior. El mismo tratamiento se sigue en la construcción de la escalera, apoyada en ocho pilares de madera y en listones, a distinto nivel, del mismo material; el «rincón de la escalera», tantas veces relegado a un segundo término, se convierte aquí en un núcleo funcional y plásticamente atractivo.

En el resto de los acabados interiores se destaca la misma sencillez y sobriedad de recursos, reuniéndose en un único concepto la funcionalidad, la utilidad y la belleza. Así, los paramentos verticales de las habitaciones, a base de bloques prefabricados de cemento, se pintan directamente en blanco; los suelos se enmoquetan; y los techos se recubren con cielorrasos de plástico pintado.

La estructura combina muros portantes con vigas de madera o dinteles de hormigón, según los casos. La estructura de la cubierta, realizada con un entramado de madera que permanece visto en su mayor parte, se revistió exteriormente con pizarra.

En cuanto a las instalaciones, el conjunto está calefactado con radiadores y tubos radiantes, alimentados por una caldera situada en planta baja. El agua corriente se distribuye en las plantas mediante depósitos emplazados en cada extremo del edificio. La electricidad se ajusta a los modelos convencionales, habiéndose instalado adicionalmente un sistema de iluminación de emergencia, así como dispositivos contra incendios.

La obra se puede caracterizar, finalmente, no como una exposición espectacular y efectista, sino como un proyecto humano, sobrio de recursos, moderno de diseño y al mismo tiempo compatible con la arquitectura inglesa tradicional, siempre tan cuidadosa de la intimidad y el recogimiento. Estas cualidades colocan a la residencia, definitivamente, al margen de la fluctuación de los estilos y maneras arquitectónicas, que suelen condenar la excesiva espectacularidad a una suerte efímera, cuando no al fracaso. Buena prueba de todo esto es el premio especial otorgado a esta construcción por la Real Sociedad de Arquitectos de la Región en 1976.

résumé

Résidence pour infirmières à Cambridge - Grande-Bretagne

Cambridge Design, David Thurlow, architectes

Cette résidence, à deux niveaux et au plan en «L» de bras inégaux, abrite deux appartements indépendants au niveau inférieur et douze salles-chambres à coucher avec salle de bains et cuisine communes à toutes les deux chambres à coucher, au rez-de-chaussée, et à toutes les quatre, au niveau supérieur.

Le projet se caractérise par la simplicité de conception, qui cherche à harmoniser la nouvelle construction, tant dans les matériaux que dans les formes, avec l'architecture traditionnelle existante dans l'environnement. Dans ce sens, il est à signaler essentiellement la solution adoptée pour la toiture, revêtue d'ardoise, qui s'interrompt pour ouvrir des baies de fenêtre et pour éclairer profusément le corridor central de distribution au premier niveau, éloigné du périmètre.

Les réussites obtenues dans la solution fonctionnelle font partie de la conception agréable et attrayante, qui se manifeste tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de ce bâtiment.

summary

Nurses Residence at Cambridge. England

Cambridge Design, David Thurlow, architects

This residence, consisting of two floors and a I-shaped layout with wings of equal length, houses two independent apartments on the lower level and twelve dormitory-type rooms equipped with bathrooms and kitchens common to every two rooms on the ground floor and to every four on the upper level.

The project is characterized by its simplicity of design, which strives to harmonize the new structure, both in the materials and in the formal approach, with the traditional architecture present in the surroundings. In this direction, fundamentally, the solution adopted for the roof—covered with slate—stands out, which is interrupted for window openings and to provide abundant lighting for the central distributing corridor on the first floor which is distant from the perimeter.

The achievements in the functional design are integrated into a pleasant and attractive solution which can be appreciated from both the inside and the outside.

zusammenfassung

Residenz für Krankenschwestern in Cambridge - Grossbritannien

Cambridge Design, David Thurlow, Architekten

Diese Residenz mit zwei Stockwerken und einem Grundriss in Form eines «L» mit gleichlangen Armen beherbergt im unteren Stockwerk zwei unabhängige Apartments und zwölf Schlafsäle, von denen im unteren Stockwerk je zwei gemeinsam über eine Küche und ein Bad verfügen, während im Obergeschoss je vier Schlafsäle gemeinsam eine Küche und ein Bad benutzen.

Der Bau zeichnet sich durch seinen einfachen Entwurf aus. Man bezweckt eine Harmonie zwischen dem Neubau—sowohl was die Baustoffe als auch die Form anbelangt—und der in der Umgebung bestehenden, herkömmlichen Architektur. In diesem Sinne hebt sich hauptsächlich die für das Dach angenommene Lösung hervor. Es handelt sich um ein Schieferdach, dass in Abständen unterbrochen wird, um Fensterdurchbrüche zu öffnen und den Hauptkorridor im ersten Stockwerk, der vom Umfang entfernt liegt, gut zu beleuchten.

Die Erfolge in der funktionellen Lösung werden einem sowohl aussen als auch innen angenehmen und attraktiven Entwurf einverleibt.